

綜合青少年服務 現進行公衆諮詢

社會福利署署理署長黃游倩如今日（星期六）呼籲各界人士對當局擬採用綜合方式改善青少年服務計劃，提供寶貴意見。

黃游倩如在主持沙田循道衛理楊震社會服務處白普理新一代發展中心開幕典禮時說：「根據現行制度，青少年服務是分門別類獨立提供的，這種情況並不理想。」

「為了作出改善，當局曾構思採用綜合方式提供青少年服務，例如兒童及青年中心、學校社會工作、家庭生活教育和外展社會工作等，使這些服務能互相配合，並且更符合成本效益。」

政府在去年三月委出一個工作小組，檢討兒童及青年中心服務並且研究提供綜合服務的方式。

工作小組建議將各項青少年服務合併，由一隊社工，於同一位主任督導下，在指定的服務區域提供服務；將現時分散的資源集中起來，成立綜合服務隊。

當局目前正就該工作小組的報告書初稿進行公衆諮詢，三個月的諮詢期限於本月三十日止。

— 完 —

中西區歌謠比賽接受報名

本年度的中西區兒童歌謠比賽現已接受報名，歡迎在區內居住或就讀的中三或以下學童參加。

比賽由西區社區中心管理委員會、中西區政務處、中西區區議會及市政局合辦，今年已是第五屆。

政務處發言人說：「是項歌謠比賽歷來均甚受居民歡迎，參賽情況亦頗為熱烈。」

「今年賽事的初賽及決賽日期分別為十月二日及十月三十日，而決賽的入場券將於十月十日起在中西區政務處免費派發。」

比賽分獨唱及合唱兩個組別。獨唱組又分為初級組（小三或以下）、中級組（小四至小六）及高級組（中一至中三）三個組別。

合唱組則分為小組合唱（少於十人的隊伍）和大合唱（十人以上六十人以下的隊伍）兩組。

各組參賽者可自行選擇參賽歌曲，但以兒童歌謠為限。大會將提供鋼琴及音響重播系統，但參賽者亦可自備其他樂器及伴奏者。

各組均設冠、亞、季軍及優異獎各一名，分別獲贈獎盃乙座及書券。各參加者亦將獲贈紀念品。

中西區兒童民謠歌唱比賽的截止參賽日期是九月三十日。參賽表格可在中西區政務處、西區社區中心、區內多個明愛社區中心及各通利琴行索取。

— 完 —

黃大仙綠化活動

弱智人士齊參與

一群弱智人士今早（星期六）與黃大仙區居民和義工攜手在區內種植樹木，綠化環境。

該群弱智人士來自竹園邨一所庇護工場。在各人齊心協力下，在翠竹街與穎竹街交界處的山坡上共種下二十多棵七、八呎高的黃槐樹。

是次活動由黃大仙區議會屬下環境事務委員會和政務處統籌，並得到區內多個團體支持。旨在藉此活動，讓弱智人士有更多機會參與社區建設和融入社會。

黃大仙區議會的青苗計劃已多次舉辦同類植樹活動，推廣保護環境的信息。過去兩年，在區內種植的樹木已超過一萬棵。

試驗採用鎖匙操作電子泊車咪錶

政府將在荃灣路德圍試驗採用鎖匙操作之電子泊車咪錶，以評估該等新電子泊車咪錶是否適合在本港街道上使用。

運輸署發言人今日（星期六）表示，由星期一（九月十三日）起，路德圍五十個硬幣操作咪錶將改為鎖匙操作電子泊車咪錶，初步試驗為期三個月。

他說，價值二百元或五十元的儲值泊車匙在路德圍七、十一便利店有售。

他補充說，市民要多付五十元作為鎖匙訂金。

當插入鎖匙時，咪錶會自動扣除兩元，並顯示鎖匙價值餘款。咪錶隨即顯示泊車之許可時間。

發言人說，每插匙一次可買三十分鐘之泊車時間。

咪錶上展示有中、英文如何使用咪錶的指示。

— 完 —

學藝比賽參加者獲讚揚

港九政務署長周群娣今日（星期六）主持全港青年學藝比賽頒獎禮時讚揚參加者善用餘暇，發揮個人潛能和興趣。

她表示，青年人透過參與這些活動，在個人修養或事業發展均獲益不淺。

周群娣表示，大會不斷推陳出新，改善比賽形式和增加項目，以符合社會需求。

她指出，除了傳統項目如書法、繪畫、棋藝和寫作外，還包括翻譯和即時傳譯比賽。

她說：「這是配合本港社會對中、英文雙語翻譯的實際需求。」

全港青年學藝比賽已舉辦了十八年，目的在推廣中國文化藝術和培養年青一代對文藝的興趣。

今屆參加者人數超過九千名，打破歷年紀錄。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年九月十一日

百萬元計

開市戶口結餘

一九〇〇

流動資金調節機制償還款額

增五〇

流動資金調節機制結算後之戶口結餘

一九五〇

今日淨注資／抽離款額

減九四〇

流動資金調節機制今日運作效果
收市戶口結餘

—〇—〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI): 112.0 * +0.0* 11.9.93

—完—

教署關注學前教育

教育署署長黃星華於今日(星期六)主持保良局鄧碧雲紀念幼稚園命名典禮時表示，教育署非常關注學前教育的發展。

黃星華說，教育署一方面不斷舉辦幼稚園教師的培訓課程，另一方面藉着「幼稚園學費減免計劃」以資助家境窮困的學童。

他並說：「政府亦有提供適當的資助給非牟利的辦學團體。我呼籲辦學團體積極鼓勵教師接受適當的訓練，和支付合理的薪酬。」

黃星華深信，在教育署和各辦學團體的共同努力下，學前教育的質素會逐漸提高。

社署感化院舍青年

積極參與社區服務

社會福利署署理副署長陳偉君今日(星期六)表示，感化院舍的青年將由本月至十二月策劃一連串社區活動，為老人、弱智人士及其他有需要的人士提供服務，發揮守望相助的精神。

陳偉君在社署院舍青年社會服務研討會致辭說，是項活動由院舍青年社區服務工作小組主辦，以「服務社會齊參與，建立自我創新生」為主題。

他說，工作小組為鼓勵院舍青年及義工積極參與服務，將在明年初舉辦一項最佳服務計劃比賽，獲獎的服務計劃，將由大會邀請參加一個聯合展覽，藉着這項活動，喚起社會人士關注到院舍青年回饋社會的義務。

多年以來，接受感化院服務的青少年，與多群熱心公益的義工，本贊助己助人的精神，應社區的需要，經常舉辦不同形式的社會服務。服務對象包括老中青少，老弱傷殘。

陳偉君說：「這些多元化的活動，不僅可以幫助區內有需要的人士，更可為院舍青年帶來了正確的及積極的行為上的改變，他們不再以自我為中心，開始關心社會，關心別人。」

他續說：「我們一點一滴的努力，已漸見成效。透過這些多元化的活動，已令到社會人士、義務工作人員、接受服務的機構，加深對感化院舍工作的認識，認同院舍青年的潛能，消除社會人士對感化院的誤解甚至歧視。」

在今日舉行的研討會中，逾二百五十名來自社署的七間感化院舍的青年參加，社署並邀請香港大學社會工作及社會行政學系教授周永新博士主持講座，講述「院舍青年和義工參與社區服務」。隨後由社署總社會工作主任周馬允明主持授旗儀式。

— 完 —